

V NEDELJO SO V VSEJ OBČINI SLOVESNO PROSLAVILI 28. AVGUST

Praznično slavlje na sežanskem Krasu

V nedeljo so prebivalci sežanske komune praznovali svoj občinski praznik, ki je posvečen spominu na prihod prve partizanske skupine na Kras in prvega sestanka Osvobodilne fronte v Novi Branici pred 19. leti ter ustanovitvi prvega rajonskega odbora OF za Sežano, ki je bila leta 1943.

Ob tej priložnosti se je sestala občinski ljudski odbor in njegovi člani so prisostvovali tudi številnim gostjem, med njimi podpredsednik OLO Koper inž. Peter Aljančič, da bi pregledali dosedanje uspehe sežanske občine. Predsednik ObLO Sežana Janko Valentincič je govoril o doprinosu prebivalcev v borbi za svobodo in za ustanovitev nove socialistične domovine, pri tem pa omenil, da je med zadnjo vojno izgubilo življenje več kot 800 domačinov in da so bile požgane številne vasi. Po osvoboditvi so zato prebivalci začeli z veliko vnemo obnavljati svoja naselja in se vključevati v proizvodnjo. Danes je na primer izmed 19.000 prebivalcev sežanske občine v rednem delovnem razmerju več kot 5200, od tega jih je 1000 zaposlenih v industriji. Samo industrijska proizvodnja te občine pa daje letno 2.600.000.000 dinarjev celotnega dohodka in blizu 700.000.000 dinarjev narodnega dohodka.

»Perspektivni plan razvoja gospodarstva bo moral,« tako je

med drugim dejal tovariš Janko Valentincič, »dati še večji poudarek usposabljanju strokovnega kadra v raznih gospodarskih panogah in omogočiti povečanje storilnosti dela. Zato bo treba razširiti in modernizirati industrijo marmora, proizvodnjo radijskih sprejemnikov, izdelkov Tovarne pletenin in črnega premoga, v kmetijstvu pa posvetiti več skrbi vzreji plemenske živine, gradnji hlevov in nabavališč, obnovi vinogradov in sadovnjakov, itd. Vzporedno s tem pa bo treba tudi izboljšati poslovanje trgovine na drobno in gostinsko turističnih obratov.«

Po slavnostni seji so odborniki položili venec na spomenik padlih partizanskih borcev in popoldne so na Vrabcah odkrili spominsko ploščo na skupni grobnici partizanov in talcev.

Na Vrabcah je zbrani množici govoril sekretar občinskega komiteja ZKS Sežana Alfonz Grmek o partizanskem gibanju na Krasu in o življenju narodnega heroja Mihale Škapin-Drine, katere posmrtni ostanke so tudi v tej grobnici. Sledil je kulturni spored, v katerem sta sodelovala pevski zbor Bojan iz Dornberka in godba na pihala DPD Svoboda iz Divače.

To nedeljo popoldne pa so otvorili tudi vaški vodovod in javno kopalnišče v Dolenjah pri

Štjaku. Vodovod je dolg približno poldrugi kilometer in so ga gradili leto dni. Čeprav je v Dolenjah le 32 prebivalcev in od njih samo devet sposobnih za težja fizična dela, so opravili 6068 prostovoljnih delovnih ur v vrednosti več kot milijon dinarjev, medtem ko je skupna vrednost vodovoda in kopalnice ocenjena na 3.200.000 dinarjev. Seveda je vaščanom nudil izdatno pomoč ObLO Sežana, občinski odbor Rdečega križa pa je poskrbel za opremo kopalnice.

S SEJE OBČINSKEGA LJUDSKEGA ODBORA V KOPRU

Zdravnikov je še vedno premalo

Pomanjkanje stanovanj je največja ovira za ureditev kadrovskega vprašanja v zdravstveni službi na Koprskem — Kljub vsemu pa se je zdravstveno stanje prebivalstva znatno izboljšalo, ker daje družba velika sredstva za preventivno zdravstveno službo

Ko je zadnji četrtek v avgustu zasedal Občinski ljudski odbor Koper, sta bili na dnevnem redu poročili sveta za zdravstvo in sodnika za prekrške. Predsednik občinskega sveta za zdravstvo Leopold Lipovšek je odbornike seznanil o uspešnem razvoju zdravstvene službe v koprski občini in opozoril, da se je kakovost zdravstvenih storitev kljub vsem objektivnim težavam znatno izboljšala. Med drugim je omenil, da je na področju koprške občine sedem zdravstvenih ustanov, da se je število postelj v bolnišnicah v zadnjih štirih letih povečalo od 580 na 760, število oskrbnih dni od 161.262 v letu 1956 na 260.322 v lanskem letu, da je hospitalizacija v koprski občini nad okrajnim in celo nad republiškim povprečjem, nadalje, da je bilo lani v primerjavi z letom

1956 za 110% več pregledov in storitev v zdravstveni službi, medtem ko se je število stalnih zdravnikov v zadnjih štirih letih povečalo za 33%, honorarnih pa za 50%. Predsednik sveta je tudi omenil, da koprski občini primanjkuje ambulantnih zdravnikov in morajo zato preventivno zdravstveno službo opravljati honorarno zaposleni zdravniki, katerih storilnost pa je znatno manjša od storilnosti stalnega zdravnika, kljub temu, da so njihovi honorarji večji, kot bi bile plače za namestitve novih ambulantnih zdravnikov.

IZBOLJŠANO STANJE

Odborniki so tudi razpravljali o zdravstvenem stanju občanov, ki je dokaj zadovoljivo. Lani je namreč iskala zdravniško pomoč

le slaba tretjina socialnih zavarovancev, kar gre na rovaš ne samo preventivnih akcij, marveč tudi na račun izboljšane kakovosti zdravstvenih storitev.

Zanimiv je tudi podatek o prispevku občine v sklad zdravstvenega zavarovanja kmetijskih proizvajalcev, ki je znašal 27 milijonov 397 tisoč dinarjev, 12 milijonov dinarjev pa bodo morali prispevati kmetijski proizvajalci sami.

POTREBEN JE NOV ZD

Po obširnem poročilu predsednika sveta za zdravstvo so odborniki sklenili priporočiti, naj bi za nadaljnji razvoj zdravstvene službe v koprski občini upoštevali predvsem potrebo po gradnji novega zdravstvenega doma v Koprju, namestitve novih ambulantnih zdravnikov, ureditev zdravstvene službe v pomožnih zdravstvenih postajah in v ordinacijah specialistov, kakor tudi pravočasno zbiranje denarnih sredstev za preventivno zdravstveno službo.

DELO SODNIKA ZA PREKRŠKE

Nato je sodnik za prekrške Hinko Štepihar seznanil odbornike o pomenu in vlogi občinskega sodnika za prekrške, kakor tudi o svojem delu v minulemu letu. Iz njegovega poročila je bilo razvidno, da se je merilo kaznovanja v minulemu letu znatno poostroilo v težnji, da bi povečali samodiscipliniranost državljanov. Lani je bilo z denarno kaznijo kaznovanih 941 fizičnih ter 6 pravnih oseb v skupnem znesku 2.109.468 dinarjev. Največ prekrškov so lani prebivalci koprške občine zagrešili v prometu na javnih cestah in največ je bilo tistih, ki so bili kaznovani z denarno kaznijo do 1000 dinarjev.

Sem in tja po kontinentih

PRIBODNJIC — MAVRETANIJA

Maroko je zahteval, naj bi Generalna skupščina Organizacije združenih narodov na prihodnjem zasedanju razpravljala o sedanjem položaju v Mavretaniji. Maroški kralj Mohamed V. je namreč izjavil, da skušajo onemogočiti bodočo združitve te dežele z Marokom. Mavretanija leži jugovzhodno od Alžirije in mejni tudi na Spansko Saharo, Senegalijo in Sudan.

ATENTAT V AMANU

V ponedeljek je eksplodiralo v palači jordanske vlade v Amanu več sto kilogramov eksploziva neposredno pred prihodom jordanskega kralja Husaina na sestanku s predsednikom jordanske vlade Majalijem. Na tem sestanku naj bi bilo govora o rezultatih konference arabskih zunanjih ministrov, ki se je v ponedeljek zaključila v Libanonu glede obnove palestinske države. To pa bi pomenilo odvzeti Jordaniji dve tretjini njenega ozemlja in 65 odstotkov prebivalstva. Pri eksploziji je bilo ubitih 11 ljudi, med njimi tudi El Majali. Kralj Husain je razglasil obredno stanje v državi.

MOLOTOV V NOVI SLUŽBI

Nekdanji prvi podpredsednik vlade in zunanji minister Sovjetske zveze Vjačeslav Molotov, ki je bil po Stalinovi smrti odstavljen in se je moral umakniti iz Moskve, je bil pred kratkim imenovan za stalnega sovjetskega predstavnika pri Mednarodni agenciji za atomsko energijo, katere stalni sedež je na Dunaju.

LUMUMBA ZA SOZITJE MED BELCI IN ČRNCI

Ministrski predsednik Konga Patrice Lumumba je na zborovanju v Stanleyvillu med drugim dejal, da mora vladati med belimi in črnimi ljudmi sožitje, kajti le tako bo možno ustvariti v državi red in se složno boriti proti vsem poskusom zasužnje-

vanja in izkoriščevanja. Predsednik Lumumba je tudi napovedal zmanjšanje sedanje oblasti plemenskih poglavarjev v vzhodnem delu Konga in ustanovitev občinskih uprav.

Pripombe v zarji po Portoroški noči

Okvirni podatki: Prirejena v soboto, 27. avgusta 1960. Vreme odlično. Spored: 17.30 povorka vozičkov z oslovsko vprego in statisti filma »Karolina Reška« skozi Piran v Portorož, promenadna koncerta izolske godbe na pihala v Piranu in Portorožu, 21.30 četrt ure ognjemeta, 22.00 izbira portoroške vile izmed kandidatov, izbranih prejšnje dni na vseh pomembnejših plesiščih od Ankarana do Pirana. Ljudsko rajanje, dokler kdo vzdrži.

Splošna ocena: spored pestrejši in bolj organizirano izvajanje kot v preteklih letih, še vedno pa ni to elitna prireditev, dostojna mednarodno slovečega letovišča. Priznanje Turistič-

nemu društvu Portorož oziroma tistim nekaterim članom njegovega upravnega odbora, na katerih je bila vsa teža priprav ter izvedbe programa te tako množično obiskane prireditve; čudežev pa še tako priden človek samo z dvema rokama ne more narediti.

Omembe vredne podrobnosti: Zamilsel povorka z oslovskimi vpregami in vključitvijo Pirana je zelo dobra. Prav tako uporaba slikovitih noš filmskih statistik. Cestitati je kolektivu vrtnarskega podjetja »Cvetje« iz Portoroža, ki je tako čudovito »maskiral« svoj kamion v weekendnišico s parkom; le več živahnih de-

klet, ki bi prikazovala letovišcarke, je manjkalo na vozilu.

Začetek bi kazalo premakniti na 16.30, najpozneje na 17.00 in vsa povorka bi se morala odvijati hitreje, brez zastojev, da ljudje ne čakajo in se dolgočasio in da je dovolj svetlobe za vse tiste številne foto- in filmske aparate, ki so prežali na zanimive motive v spomin na svoj dopust v Portorožu. Ker je bila priložnost uporabe filmskih statistik samo slučajna, je treba za bodoča leta poskrbeti za istrske narodne noše, da bo povorka prikaz domače folklorne. Poživilo bi jo razne alegorične skupine ali pa primerno opremljena vozila posameznih kolektivov, ki bi na ta način lahko izvedli prav uspešno reklamo za svoje izdelke.

Glede godbe ni pripomb. Toda kje so nekdanje uspešne godbe s področja piranske občine?

V Portorožu se je zbralo preko tri tisoč ljudi, kar je preveč za prostor, kjer so izbirali vilo, premalo pa za prireditev, kakršna naj bi bila »portoroška noč«. Vzrok je pravzaprav predvsem ta, da ni bilo prave pro-

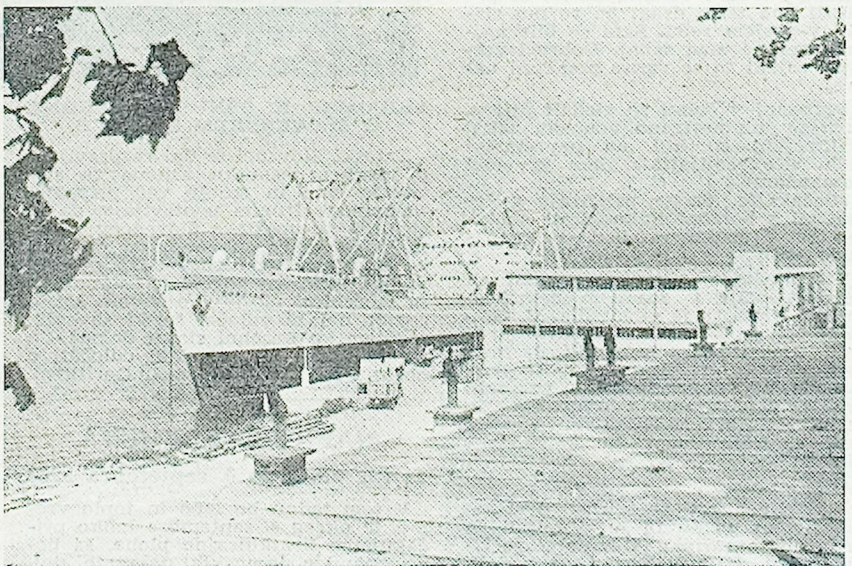
(Nadaljevanje na 2. strani)

Turistični podatki do konca julija

Čeprav so bili nekateri hoteli v začetku letošnjega julija slabo zasedeni, se je stanje potem tako odlično popravilo, da so končni rezultati za prvih sedem mesecev letošnjega prometa nadvse razveseljivi. Vsaj za piransko občino velja tako. Po pravkar seštetih podatkih je bilo v tej občini letos od 1. januarja do konca julija že 38.919 gostov, kar je za 19% več kot lani v istem obdobju, ter 259.017 nočitev, kar je 11 odstotkov več kot lani v prvih sedmih mesecih. Domačih gostov je letos celo 31% več kot lani,

pač pa je padlo število inozemskih gostov za 7%. Počitniški domovi so imeli letos 39% več gostov in 25% več nočitev kot lani v istem obdobju. Tudi v finančnem prometu je bil dosežen lep porast v primerjavi z lanskim letom; celotni v turizmu ustvarjeni dohodek je namreč 32% večji kot leta 1959 v prvih sedmih mesecih. Največji porast v primerjavi z lanskim letom je dosegel kolektiv hotelskega podjetja »Metropol« v Piranu, namreč za 35%.

Jul



Minulo nedeljo so v Koprju slovesno sprejeli in pozdravili predstavniki pomorstva ter javnega življenja koprškega okraja in Slovenije prelepo novo motorno ladjo »KOROTAN«, s katero je, kot smo poročali, naše pomorsko podjetje Splošna plovba Piran doseglo 100.000 BRT svojega ladjstva. Na sliki: na ml »Korotan« nakladajo v novem koprskem pristanišču tovor za New York

Tudi KZ Ilirska Bistrica

Minuli teden je kmetijska zadruga »4. junij« v Ilirski Bistrici začela s kopanjem krompirja. Računajo, da so ga letos pridelali okrog 30 vagonov, medtem ko so za nadaljnjih 70 vagonov sklenili kooperacijske pogodbe. Tega bodo začeli odkupovati takoj ko bo povsem dozorel.

Da bodo lahko pridelek krompirja hitreje spravili na trg in do potrošnikov, so se odločili, da bodo v Kopru s sodelovanjem nekaterih zadrug postavili lastno pro-

dajalno. Prostor so si že preskrbeli. Razen tega pa bodo seveda krompir prodajali tudi drugam, predvsem na Reko, ker računajo, da je letošnji pridelek izredno bogat.

Zaprta cesta

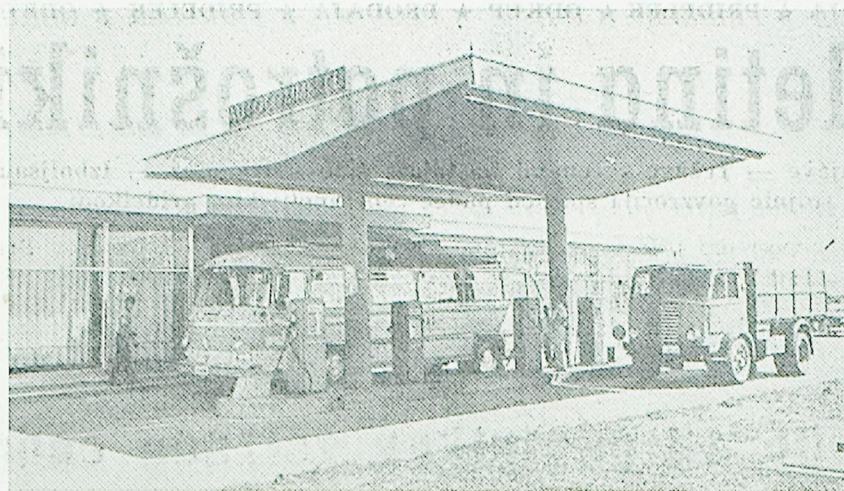
Cesta od Postojne do Predjame preko Zagona je zaprta zaradi asfaltiranja. Končan je le odsek, ki veže Postojno s Pivko jamo.

Urejeni nasadi

Postojnčani in tudi turisti so zdaj zadovoljni z lepo urejenimi nasadi v mestu. Zavod za komunalno dejavnost je letos dobil kvalificiranega vrtnarja, ki svoj posel v redu opravlja ter tako mnogo prispeva k lepši podobi turističnega kraja. Pred dnevi so cvetlične nasade opremili še z napismi, da bi jih zavarovali pred morebitnimi skrunilci.

Nov javni organ ObLO

ObLO Sežana bo na prvi prihodnji seji razpravljala o ustanovitvi samostojnega zavoda, ki mu bo poverjena služba za zaposlovanje. S tem bo prenehala dose-danja posredovalnica za delo kot organizacijska enota uprave



Naši izseljenci so se poslovili in spet odšli na svoje domove, ko so se po dolgih letih spet nagledali svojih domačih krajev in svojcev v stari domovini. Skupaj je bilo na obisku letos nad dva tisoč izseljencev — od teh okrog 600 iz ZDA, drugi pa iz Zahodne Evrope. Na sliki: Kompasov avtobus »počiva« na Autocommerci servisni postaji v Kopru med izletom z izseljenci

AKTIV MLADIH ZADRUŽNIKOV V KNEŽAKU

Precej so že naredili

14. avgust, praznik AMZ in kmečki praznik, je že za nami. Nanj smo se prizadevno pripravili. Program se je začel z zborovanjem pred KZ Tone Tomšič v Knežaku ob 9. uri. Zbrane so z govorom pozdravili nekateri vodilni moške AMZ in KZ. Po nagovoru se je začel sprevod motoristov, mopedistov, traktorjev z različnimi priključki in kamionov skozi vasi Knežak, Koritnice in Bač ter Zagorje. Vozila so bila okrašena z zastavami

in parolami. Popoldne je bilo tekmovanje v spoznavanju kmetijstva iz panog travništva, živinoreje in poljedelstva. Nekateri mladinci so se pomerili v šahu. Posebno navdušenje pa je bilo nad kolesarskimi dirkami. Pri vseh tekmovanjih so bile podeljene bogate nagrade za prvo in drugo mesto. Rezultati so bili zelo dobri. Zvečer pa je AMZ priredil prosto zabavo.

V nedeljo, 28. t. m., so se mladinke in mladinci, člani AMZ, v velikem številu udeležili delovne akcije, ki jo je organiziral kmetijski obrat KZ Tone Tomšič v Knežaku. Posebno prizadevni člani bodo na prvem sestanku pohvaljeni in teh ne bo ravno malo.

AMZ si je tako s svojim praznikom in uspešno delovno akcijo obogatil svojo blaginjo. S pomočjo KZ bo aktiv v bližnji bodočnosti organiziral poučno in zabavno ekskurzijo za svoje člane ob istrski obali. T. T.

»SLOVENSKI JADRAN«

v vsako primorsko hišo

SPREHAJALČEVI ZAPISKI

Nekaj o manjvrednostnem kompleksu

Aktualna parodija na filozofsko teorijo z vidika sprehajalca, ki zaide v naše gostinske lokale

Pravijo, da kultura povzroča degeneracijo. Kdor tega ne veruje, naj vzame v roko knjigo o zgodovini, pa bo brž spoznal, da so postali mnogi narodi prav na višku kulture nesposobni za obrambo pred zdravimi barbari. Kultura je namreč tisto, kar člo-

veka omejuje kakor jarem bika, sedlo svinjo in krona osla. Jemlje mu lastno voljo in ga po Freudovi psihoanalitični teoriji vodi do manjvrednostnega kompleksa.

Vse preveč nas je že tako hudo kulturnih, da si celo v gostinskih lokalih ne upamo počenjati, kar bi se nam zahotelo. Tako n. pr. hlapčevsko ponizno poprosimo človeka, ki že sedi pri mizi, če smemo prisesti ali če smemo vzeti stol in ga odnesti k drugi mizi. Če pa že prisedemo, pokažemo svoj manjvrednostni kompleks s tem, da pozdravimo in odzdravimo. Ne upamo si pljuvati po tleh, ne upamo si odmetavati križem-krahem cigaretnih ogorkov in vsega ostalega, kar nam je po žepih odveč. Ne upamo se hrabro prerekat z natakariji in gladiti natakarije po vabljenih okroglinah. Ne upamo si krulčice prepričati. Skratka: celo umazanih rok si ne upamo brisati v namizne prte, ki so brez tega nepotrebni. Če bi bili vsi taki, bi bil to dokaz, da je napravila kultura iz nas ljudi z manjvrednostnim kompleksom ali kratko in malo zajce. Na srečo pa je med nami še znatno število takih, ki jih kultura še ni tako hudo oplazila, da bi kronično bolehalo za manjvrednostnim kompleksom. Ves navdušen jih zato opazujem, kako zdravo uveljavljajo svojo individualno voljo. K mizam prisedajo brez klečeplaznih prošenj, stole jemljejo kar izpod tebe in počno kratko in malo vse tisto, česar si mi z manjvrednostnim kompleksom ne upamo.

S ponosom si zato lob takih trenutkih pravim: »Glej, ti, za kulturo in manjvrednostnim kompleksom kronično bolehaš, zdravi rojaki in najsvetlejši so roštro, da naš narod še ne bo postal »podlaga tujčevi peti«. Mogoče je celo, da bo kdaj podjarmil kako kulturno ljudstvo na Marsu. R. R.

Več nočitev kot lani

V piranski občini se res ne morejo pritožiti, da bi bila letošnja turistična sezona slabša od preteklih. Po dokončnih podatkih za prvih sedem mesecev letošnjega leta je razvidno, da so imeli v letoviščih te občine letos do 31. julija že 38.919 gostov, kar je 11 % več kot lani v istem obdobju. Domačih gostov je pri tem celo 31 % več kot lani v tem času in so dali skupno 20 % več nočitev kot lani v prvih sedmih mesecih. Inozemskih gostov pa je bilo letos 7 % manj in so dali 9 % manj nočitev kot lani. Podrobnejši pregled gostov po narodnostih pokaže, da se je zmanjšalo praznoprav samo število gostov iz Avstrije in Švedske, medtem ko je iz skoraj vseh drugih držav število gostov celo naraslo. Kakor je znano, je bila lani Avstrija zaradi južne Tirolske v sporu z Italijo in tako so se mnogi avstrijski turisti odločili rajši za naše kraje. Seveda pa to ni edini vzrok manjšega inozemskega obiska pri nas.

Po še nepopolnih podatkih s stanjem do konca avgusta je bilo v piranski občini letos doseženih že nad 400.000 nočitev, pri čemer so računane samo registrirane.

Še več novih stanovanj

Te dni je ObLO Ilirska Bistrica prejel potrjene načrte za 12 stanovanjski blok, ki ga bodo zgradili za upravne in prosvetne delavce. Po predračunu bo celotna gradnja stala okrog 38 milijonov dinarjev. Z gradnjo bodo začeli še letos, ko bo porabljenih okrog 15 milijonov dinarjev. Te je občinski sklad za gradnjo stanovanj že stavil investitorju na razpolago. Izvajalec del pa še ni znan, ker ga bo dala šele bližnja licitacija.

Kaj pravi druged ...

Primarike

NOVICE

SE ZDAJ STRELIVO IZ PRVE SVETOVNE VOJNE

Na Kostanjeviški gmajni je pred dnevi našel Anton Mozetič iz Kostanjevice z napravo za iskanje železa v zemlji dve granati iz prve svetovne vojne. Prva je visoka 165 cm, v premeru meri 42 cm in tehta 1135 kg, druga, manjša, tehta 330 kg in meri v premeru 35 cm. Obe Anton je pred leti našel v isti gmajni tudi eno granato s premerom 42 cm, ki jo sedaj hranijo kot okras pri »Opadu« v Solkanu.

GLAS GORENJSKE

NARASČAJOČA MOTORIZACIJA

V našem okraju je registriranih 5500 motornih vozil in okrog 1500 mopedistov. Vseh dvokoles je nekaj nad 50.000. Leta 1957 je bilo na Gorenjskem 1932 motornih vozil, leta 1958 že 2767, lani 3561, letos pa, kot smo že rekli, kar 5500. Te številke nam dovolj zgovorno pričajo, kako hitro raste število motornih vozil v našem okraju.

DOLENJSKI LIST

NISO POZABILI ČLANOV KOLEKTIVA

Delavski svet rudnika Kanižarica se je na predzadnji seji spomnil tudi članov kolektiva, ki služijo vojaški rok. Vsem enajstim rudarjem-vojaškom je poslal pozdravno pismo ter jim v njem opisal izpolnjevanje plan-skih nalog, potek investicijske izgradnje rudnika in življenje v rudniku oziroma kolektivu na sploh. Vsa-komur so poslali tudi nekaj cigaret in darilo v denarju, razen tega pa bodo redno prejemale tudi bilten podjetja »Belokranjski rudar«. Tako bodo tovariši tudi v času, ko nosijo vojaško suknjo, povezani z življenjem v kolektivu.

Kaj so storili s teboj?

Pričakovali bi, da se bodo transportna podjetja vključeno z železnico dobro pripravila na turistično sezono. Mnogo je bilo že pisanega o ustrežljivosti našega osebja na avtobusih in železnicah. Mnogo dobrega, mnogo pa tudi slabega, ki prav gotovo ne dela časti jugoslovanskemu turizmu.

Dne 25. avgusta 1960 sem se vračal iz službe. Kolega me je prosil, naj mu kupim železniško vozovnico od Postojne do Pivke. Prišel sem na kolodvorsko postajo in se napotil proti blagajni. Blagajna je bila odprta, toda blagajničarke ni bilo nikjer. Čakanju so se pridružili še drugi potniki in dokaj glasno izražali svoje nezadovoljstvo, ker ni bilo blagajničarke. Končno je po 22 minutah prišla. Zahteval sem vozovnico do Pivke in hotel plačati s stodinarskim bankovcem.

»Nimam drobiža, pojdite menjat!« mi osorno odgovori in mi porine denar nazaj. Pred blagajno ni noben napis označeval, da morajo potniki

pripraviti drobiž, vendar sem stopil do trafike in menjal ter nato plačal vozovnico z drobnim denarjem.

»Tako, vidite, tako je prav,« me je pohvalila blagajničarka. Pripomnil sem, da pravzaprav ni naloga potnikov, da skrbje za drobiž, ampak ga mora sama dovolj pripraviti. Tedaj pa se je njena dobra volja v hipu sprevrgla v jezo in me pričela obkladati z zelo neprimernimi in žaljivimi izrazi. Hitro sem se odmaknil od blagajne; usedel sem se na klopi in začel razmišljati:

»Draga vpljudnost do potnikov, kaj so naredili s teboj. Zapri so te v hram, ki je zakopan štirideset klafter globoko. Zapri so te, kakor so zapri hlapcu Jernejcu pot do njegove pravice.«

In sem še dalje premišljeval: »Kaj bi se zgodilo, če bi prišel tujec in ne bi imel drobiža, pa bi plačal s tisočakom (jaz sem s stotakom!). Ali bi tudi njega tako nadrla?«

Hotel sem jo vprašati, toda nisem se upal. MARIO CANTARUTTI

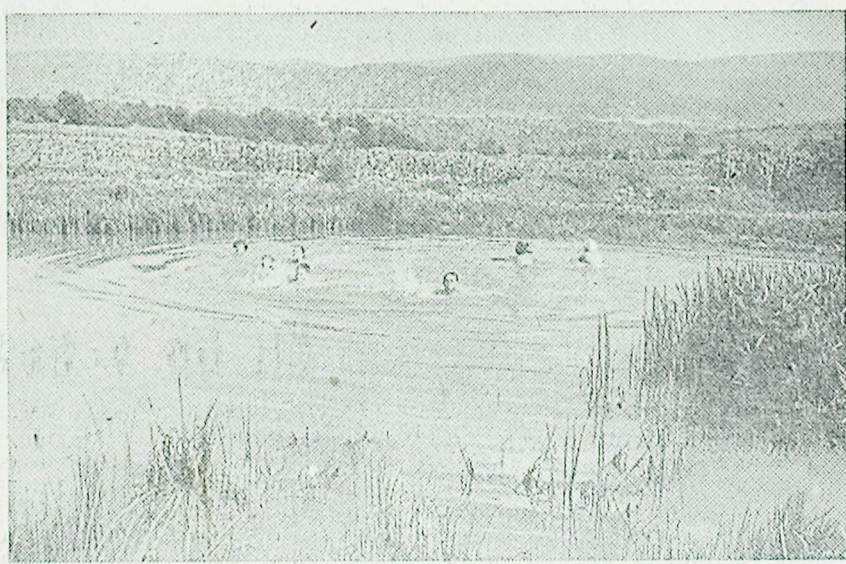
Tudi ti, šofer, na cesti nisi sam!

V okviru akcije za dvig prometne discipline sem večkrat slišal prigovore, češ da odvzem krvi pri šoferju ali drugem, če gre za sum o pripitem stanju, ni obvezen in da lahko šofer tak odvzem odkloni. Pri tem nekateri celo govore, da je to le samovoljna organov za notranje zadeve, ki ni nikjer zakonito urejena.

Kako je s tem?

Pri prometnih nezgodah so pač organi za notranje zadeve (milicijski sploh in posebej nezgodna komisija) navadno prvi strokovnjaki, ki zbere-

jo v okviru svojih splošnih zakonitih pooblastil predvsem tiste dokaze, ki s časom zbledijo ali zginijo. Med take vsekakor spada ugotavljanje, ali je šofer bil »pijan« ali ne. Razumljivo je, da je marsikdo močno zainteresirana na tem, da mu kri ne bi bila vzeta, a drugi spet na tem, da bi jim bila ali da bi šoferju bil vzeta vzorec krvi. V poštev pride seveda tudi vsakdo drug, torej kolesar, vprežni voznik, pešec itd. Glede odvzema krvi navajam 2. odst. 247. čl. zakona o kazenskem postopku, ki se glasi dobesedno:



Malo pozno, toda vendarle, so tudi letos nastopili »pasji dnevi« in vroče pozno-avgustovsko sonce ni po moči niti zaostajalo za julijskim v najbolj jasnih dnevih. Vročina je prisilila tudi otroke na Krasu, da so si poiskali ohladitve v vaških kalih. Še najbolj so prišli na svoj račun v Petrinjah, kjer imajo ob glavni cesti veliko mlakužo (na sliki)

OB LEPEM VREMENU IN ŠTEVILNI UDELEŽBI V KRANJU

Letne športne igre grafičarjev Slovenije

Tradicionalne športne igre slovenskih grafičarjev, ki so bile letos v Kranju od 25. do 28. avgusta, lahko zaradi množične udeležbe in dobro pripravljenih tekmovalcev uvrstimo med največja povojna srečanja te vrste. Časopisno podjetje Gorenjski tisk v Kranju je bilo letos prvič organizator letnih športnih iger in je zaradi praznovanja 900-letnice Kranja sprejelo številne tovariše iz štirinajstih grafičnih podjetij še s posebnim veseljem.

Za dokaz, da se vsako leto udeležuje grafičnih športnih iger več tekmovalcev, služi podatek, da je štirihajst grafičnih in časopisnih podjetij zastopalo 520 tekmovalcev, ki so v štiridnevem tekmovanju v vseh važnejših športnih panogah pomerili svoje sile. Razumljivo, da je tudi prireditveni

odbor imel polne roke dela in ker je nalogo gostitelja in organizatorja opravil zelo zadovoljivo, zasluži sindikalna podružnica ČP Gorenjski tisk za uspešno izvedbo iger vse priznanje.

Med udeleženci XIII. letnih športnih iger grafičarjev so bili tudi člani kolektiva ČZP Primorski tisk iz Kopra, lanskoletni prireditelj iger. Kljub hudi konkurenci in številni premoči ostalih ekip so koprski grafičarji zasedli

v skupnem plasmanu deveto mesto s 105 točkami in to celo brez ženske ekipe. Koprski grafičarji so vzbudili pozornost posebno v atletiki, nogometu in plavanju, kjer so zasedli peto mesto.

Kot prejšnje leto so v skupnem plasmanu zasedli tudi tokrat prvo mesto tekmovalci Mariborske tiskarne, ki so imeli v svojih vrstah več znanih športnikov. Drugo mesto je zasedla EMKA Ljubljana, tretje pa Kartonažna tovarna Ljubljana, kar posebno preseneča, saj so se za njimi plasirale odlične ekipe ČP Celjski tisk, ČZP Delo itd.



Nogometna reprezentanca ČZP Primorski tisk iz Kopra na grafičnih igrah



Do petega mesta med slovenskimi grafičarji je Koprčanom med štirinajstimi konkurenti v atletiki v nemali meri prispeval tudi vsestranski tekmovalac Valmi Furlanič (na sliki), ki je z 11,03 m v troskoku zasedel tretje mesto

Trening smučarjev na morju

Sportna zveza Slovenije pripravlja za začetek septembra trening skupine 15 smučarjev na vodnih smučeh v portoroškem zalivu. Udeleženci treninga bodo stanovali v počitniškem domu Športne zveze Slovenije v Seči, poleg ostalega treninga pa bi imeli vsak dan več ur smučanja na vodi s pomočjo žičnice, ki je bila v ta namen postavljena pred portoroškim kopaljščem.

TEKMA ZA JUGOSLOVANSKI NOGOMETNI POKAL

Izola - Rudar (Trbovlje) 0:1 (0:0)

Pred okrog 500 gledalci je bila v nedeljo v Izoli tekma za jugoslovanski pokal med Izolo in članom slovenske conske lige trboveljskim Rudarjem. Izolčani so igrali v Kopru, ker domače igrišče še ni dograjeno. Sodniku Kovačeviču iz Sežane sta se moštvi predstavili v naslednjih postavah:

RUDAR: Zagorc, Perc, Pristov, Lamovšek, Sorel, Zibret, Mak, Breznikar (Irt), Knaus, Sušnik in Opresnik. **IZOLA:** Lesjak, Černe, Novak, Kovačič I, Erceg, Čendak, Božič, Milosavljevič, Jerkovič, Kovačič II in Radovič.

V prvem polčasu je bila igra v glavnem enakovredna, čeprav so imeli gostje več ugodnejših priložnosti. Toda Lesjak je branil v odličnem stilu in ohranil svojo mrežo nedotaknjeno.

Drugi polčas je Rudar povsem prevladoval na igrišču. Potem ko je izsilil sedem kotev, je končno v 32. minuti zaslužen dosegel vodstvo. Po akciji vsega napada je Irt iz neposredne bližine neubranljivo streljal v spodnji levi kot.

Gostje so bili tudi po tem zadetku v premoči, vendar so nespreditni napadalcem zamudili vrsto zrelih priložnosti, v nekaterih kritičnih situacijah pa je zelo dobro posredoval vratar Lesjak. Domačini so ves drugi polčas

morda trikrat prišli čez polovico igrišča, toda njihovi napadi so bili nevarni.

V celoti gledano, sta obe ekipi razočarali. Bili smo priča raztrgani in nedinamični igri brez ene same duhovite poteze. V opravičilo igralcem pa je treba povedati, da so igrali v hudi vročini.

Pri gostih se je odlikovala obramba, zlasti Zibret, medtem ko sta v napadu delno zadovoljila le Sušnik in Opresnik. Pri domačem moštvu moramo pohvaliti Lesjaka, ki je bil med najboljšimi na igrišču, vsi drugi pa so igrali pod svojimi možnostmi.

Sodil je z manjšimi napakami (v prvem polčasu je bil nekoliko negotov pri prisojanju rok) Kovačevič iz Sežane.

V predtekmi sta se pomerili kombinirani ekipi Tomosa in Izole. Zmagal je Tomos z 2:0.

NA V. ZLETU ZVEZE TABORNIKOV SLOVENIJE

razveseljiv uspeh tabornikov koprskega okraja

V drugi polovici avgusta je bil v Lescah pri Bledu V. zlet Zveze tabornikov Slovenije, združen z desetletno taborniškimi organizacijami v Sloveniji. Zletu je prisostvovalo okrog 1500 slovenskih tabornikov in tudi gosti, taborniki iz drugih republik naše države ter gosti iz Trsta.

Med tekmovalci so koprski okraj zastopali taborniški odredi: Kraški viharniki iz Postojne, Vojkov taborniški odred iz Divače in Jadranski stražarji iz Izole, ki so v tekmovanju zasedli naslednja mesta:

V taborniškem mnogoboju: A ekipa moški — Divača II. mesto z 59 točkami, B ekipa — Postojna II. mesto z 51 točkami, C ekipa — Izola II. mesto s 67 točkami, med ženskami

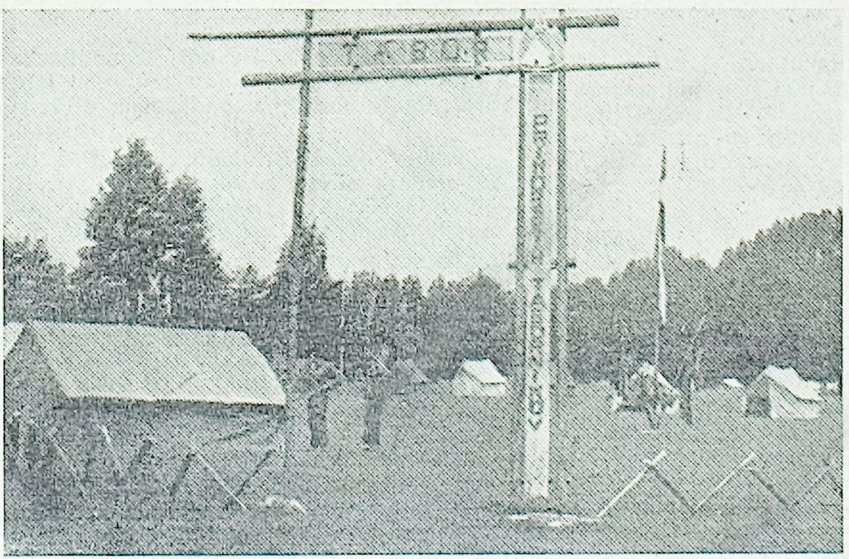
pa A ekipa — Divača III. mesto s 55 točkami, B ekipa — Postojna I. mesto s 65 točkami in C ekipa — Postojna II. mesto s 67 točkami.

In ker so vse te ekipe zbrale skupno 366 točk, so tekmovalci koprskega okraja zasedli prvo mesto, njim pa so sledili zastopniki okrajev Novo mesto s 350 točkami, Ljubljane s 325, Celja z 228, Kranja s 179 točkami itd.

V tekmovanju medvedkov in čebelic so se divaški medvedki uvrstili na IV. mesto, divaške čebelice pa na

II. mesto, tako da je naš okraj v skupnem plasmanu zasedel drugo mesto za Novomeščani in pred Ljubljanci, Kranjčani, Celjani in Mariborčani.

Ti tehnični rezultati tekmovanja slovenskih tabornikov so za naš okraj tembolj razveseljivi, saj je taborništvo na Primorskem šele na začetku svojega delovanja. Zato želimo našim tabornikom nadaljnjih uspehov v delu, da bodo tudi v prihodnje na podobnih zletih dokazali svoje izredne sposobnosti. Gams



Tabor primorskih tabornikov na V. republiškem zletu tabornikov Slovenije

hvaliti tudi svoji telesni konstituciji. Merijo namreč okrog 150 do 160 cm ter tehtajo od 53 do 60 kilogramov. Za primer naj navedem našo vrsto, katere člani merijo povprečno okrog 170 cm in tehtajo povprečno okrog 70 kg.

Pripisujete torej Japoncem najvišjo lovoriko na olimpiadi?

Japonci so v telovadbi velesila. Na zadnjem svetovnem prvenstvu in na zadnji olimpiadi so zasedli drugo mesto. Tudi na sedanjih olimpiadi sta Japonska in Sovjetska zveza glavna favorita za prvo mesto.

In kakšne možnosti bi pridobili naši vrsti in Cerarju?

Naša vrsta se je solidno pripravljala, vendar moramo biti realisti in povedati, da na eno od prvih mest ne moremo upati. Za nas bi bil že uspeh, če bi se uvrstili od petega do osmega mesta. Imamo pa lepe možnosti med posamezniki, saj bi lahko naš Cerar osvojil na konju tudi zlato medaljo. Sicer bo glede na težino vaje več tekmovalcev enakovrednih Cerarju, toda po lepoti izvedbe bi mu težko našli primerjavo. Cerar je namreč visok, zelo lepo razvit, močan in prav na konju izvaja svoje vaje v izredno umirjenem ritmu in z eleganco. S tem zelo imponira občinstvu, hkrati pa tudi sodnikom. Le-ti so vajeni vseh mogočih težkih vaj in so pravzaprav impresionirani le ob izredni eleganci in ritmu. Prav to pa je pri maksimalni oceni odločilno!

Za konec nas bi še zanimalo, kaj sodite o olimpijskih pripravah in o zanimanju Rimljanov za telovadbo?

Ni dvoma, da so vse olimpijske naprave odlične in boljše kot na kateri koli prejšnji olimpiadi. Res pa je tudi, da je tehnika v zadnjih štirih letih zelo napredovala in država, ki je prevzela organizacijo olimpijskih iger, te dosežke tehnike tudi vsestransko koristi.

Glede obiska olimpijskih telovadnih prireditev menim, da bo zelo velik. Že zdaj, ko sem si ogledoval treninge, so bile dvorane prenapolnjene, čeprav so organizatorji posebej naglasili, da bodo treningi za zaprtimi vrati. Že to je dokaz, da bo obisk velik, kar vrhunska telovadba tudi zasluzi zaradi svoje atraktivnosti.

Nepričakovana zmaga

Pretekli teden je bila v Postojni odigrana trening tekma med košarkarskima moštvoma iz Ilirske Bistrice in Postojne. Nepričakovano so zmagali domačini z rezultatom 64:54, čeprav so gostje polčas zaključili s petimi koši razlike v svojo korist. Zmaga nad rivalom je presenetila ljubitelje košarke v Postojni. Na treh zadnjih srečanjih je vedno zmagala Ilirska Bistrica. Tudi v republiškem tekmovanju sta ekipi daleč narazen. Ilirska Bistrica se poteguje za najvišje mesto, medtem ko se Postojna bori za obstanek. Ilirska Bistrica trenira že dalj časa trener Wallas, Postojno pa komaj slab mesec Brumen.

V ČAST OBČINSKEGA PRAZNIKA V SEŽANI

Sindikalno športno tekmovanje

V nedeljo, ko so prebivalci sežanske občine proslavljali svoj občinski praznik, je bilo v Sežani športno tekmovanje sindikalnih podružnic, ki ga je organizirala komisija za šport in razvedrilo pri Občinskem sindikalnem svetu Sežana. V posameznih panogah so bili doseženi naslednji rezultati: balinanju so zasedli prvo mesto člani moštva Obrtnik, drugi Kraški zidar in tretje Gradbeno podjetje Sežana; v streljanju z zračno puško je bil vrstni red: Telekomunikacije-obrat Sežana, Bol-

nica TBC Sežana, Avtoremont; v namiznem tenisu: Partizan Sežana, Elektro-Sežana, Partizan Divača; v odbojki: Elektro-Sežana in Telekomunikacije — obrat Sežana, v šahu pa: Obrtnik, Telekomunikacije in Avtoremont.

V skupnem plasmanu je zbral največ točk Elektro Sežana pred sežanskim obratom Telekomunikacij in Avtoremontom, ki so dobili lične pokale, medtem ko so zmagovalci posameznih skupin dobili plakete.

B

Pri nas živi ribica

Gotovo še niste slišali, da bi porastle v vodnih rastlin-ribe plette gnezda iz vodnih rastlin, kakor jih pletejo ptice po drevju in grmovju. Vendar živi med tisočih najrazličnejših morskih in sladkovodnih rib tudi taka umetnica oziroma umetnik, kakaj pletilec gnezd je tu samec. Ta riba je zet, ali latinsko Gasterosteus aculeatus, ki zraste največ do 7, v izjemnih primerih pa tudi do 8 in 9 cm dolžine. Zet ima poleg tega še to lastnost, da more živeti v slani, mešani in sladki vodi. Pozimi se zet umakne v globlje vode v rekah ali tudi v morje, spomladi pa gre na drst v take sladke vode, ki so

Ob času drstitve je zet ves slovesno obarvan. Po hrbtu je kovinsko modrikastozelen, po bokih rjavordeč, po trebuhu pa rumen. Tak je zlasti samec, medtem ko je samica manj pisana in bolj medla. Pa tudi se potem ohrani samec nekaj te lepote in velja tako za našo najlepšo sladkovodno ribico. V akvariju ohrani lahko svoje žive barve tudi vse leto. Je pa kot akvarijska ribica zelo občutljiv za zrak in si želi le žive hrane. V naravi zelo plah, se v akvariju tako udomači kot nobena druga ribica.

Naše prirodopisne in ihtiološke knjige so trdile, da živi na slovenskem ozemlju pri Trziču (Monfalcone) in v porečju Soče, v resnici pa sega le v spodnje porečje Zlobe, a to ozemlje tudi etnično ni več slovensko. Bolj zanimivo je, da ga prirodopisci, ne nemški ne italijanski ne slovenski, niso odkrili v naši Slovenski Istri, čeprav so tu enaki pogoji za njegov življenjski prostor kot pri Trziču. Sele piscu tega sestavka se je pred dvema letoma posrečilo odkriti zeta v spodnjem porečju Rižane, Badaševce in Dragonje. Od letos jih goji nekaj v akvariju tudi Društvo akvaristov v Ljubljani. R.



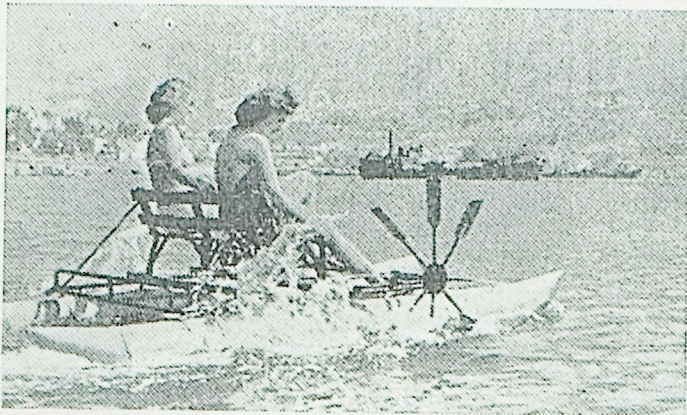
Mala Angelca Balančeva iz Pirana (na sliki) se zadovoljno postavlja z veliko papirko (38 dkg), ki je zrasta na očetovem vrtnu na istem steblu poleg še dveh nekoliko manj težkih, pa vendarle orjaških sadov (29 in 22 dkg). Sadike za te paprike je spomladi Balančevim dobavil obrat Seča obalnega kmetijskega kombinata. V desni roki pa ima Angleca najmanjši, kot oreh velik paradiznik, prav tako pridelek z domačega vrta

LETOS PRVI CITROEN

Ze dolgo pričakovani Tomosov Citroen bo letos le zagledal luč sveta. Zvedeli smo, da bodo prva vozila prišla na trg še letos. Tomos jih bo letos delal še v poskusni proizvodnji, dogovor o kooperaciji med njim in francosko tovarno je že dosežen. Večji del avtomobilskih delov bo izdelanih v Tomosu, nekaj pa jih bodo uvažali. Slišati je, da bo prišlo letos na trg že prvih 300 vozil, ki bodo upamo vsaj, cenejša kakor Fičko, doslej edini up naših »puf« avtomobilistov...



Nastopajo jesenski dnevi z visokimi plimami ob južnem vetru in polni luni. Čeprav je trenutno zelo lepo vreme, ki je poletje podaljšalo daleč v jesen, pa nas gornja slika vendarle opominja in pripravljaja na bližnje slabo vreme. Tedaj morje večkrat preplavi cesto med Koprom in Semečelo in ob najvišji plimi poplavi tudi cesto pred hotelom Triglav proti pristanišču, kot pripoveduje slika



Za lepšo zabavo na dopustih so si v Sovjetski zvezi v svojih morskih in jezerskih ali rečnih letoviščih omislili vodno vozilo, ki ob minimalnem naporu obeh uporabnikov prevaža vesele dopustnike po vodni gladini. V bistvu je to nekakšen vodni bicikel, katerega sistem je dobro videti na gornji sliki

Umetna roka

Znanstveniki so ugotovili, da telo prenaša ukaze možganov v mišice s pomočjo šibkih električnih tokov. Večja, kot je napetost tega toka, bolj se mišice skrčijo in obratno. Znanstveniki so to ugotovitev s pridom uporabili. V Sovjetski zvezi so že izdelali prvo umetno roko. Signalni tok v človeškem telesu lovita dve žici in ga prenašata v umetno roko, kjer ga posebne na-

prave ojačajo in spremenijo v gibe umetne roke. Vede, ki se ukvarja s proučevanjem takih pojavov v človeškem telesu, pravijo »bioelektronika«. V Angliji se znanstveniki pravkar ukvarjajo z izdelavo podobne umetne noge.



Začetek sedanje olimpiade je bil prav slovesen. Olimpijski ogenj so prenesli z Olimpa v Grčiji na posebno ladjo, ki ga je prepeljala v Rim. Vsa procedura je tekla po tradicionalnih antičnih običajih. Naša slika kaže trenutek, ko Herina vestalka (igralka Aleca Catselli) prižiga olimpijsko baklo v templju Altis pod Olimpom, od koder jo bo nato atlet Panagiotis Epitropulos (kleč) odnesel naprej

ZA KAZEN STA UKLENILA OTROKA

Oče in mati iz Austina v državi Teksas v Ameriki sta svojega sinčka Henryja Perryja za kazen za štiri mesece vkovala v verige. Šerif je fantka našel doma uklenjenega in ga je takoj rešil vezi. Nečloveško materal in očeta so odpeljali v zapor, fantku pa bo odslej nudila prijetnejši dom sirotišnica.

Rešilno letalo

Rešilni avtomobil je že splošno znano vozilo, rešilno letalo, namenjeno hitremu prevozu bolnikov v bolnišnico, pa je še novost. Prvo takšno letalo je dobila pred nedavnim tudi Vojvodina. V promet ga je dal novosadski aeroklub.

To je letalo PO-2, prirejeno za prevoz bolnikov. Katerikoli zdravnik na področju Vojvodine bo lahko odslej z letalom pošiljal nujne primere v bolnišnico.

NEVARNA MUNICIJA

Delavci podjetja Tunelogradnje iz Beograda so pri kopanju vodovodnega predora na Topčideru našli na kovinski zaboj in ga k sreči previdno izkopal. Bil je poln topovskih granat. Poklicali so vojaške izvedence in odkopali 250 granat in min iz pretekle vojne. Ugotovili so, da je tam med vojno padla avionska bomba, ki je izkopalaj lijak, vanj pa so pozneje namestili precej municije in jo zasuli. Ker so bile granate obrnjene z detonatorji navzgor, bi se bila kaj lahko primerila nesreča, če ne bi bili delavci Tunelogradnje tako previdni. Le malo močnejši udarec s krampom in...



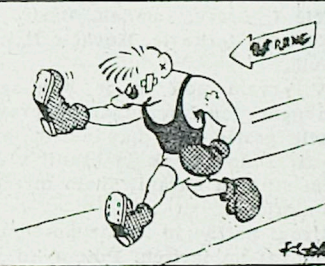
Največjo pozornost sta med atleti na letošnji olimpiadi v Rimu vzbujala mlada zakonca Olga Fikotova in Harold Connolly (na sliki) — oba pretendenta za zlato medaljo: Olga v metu diska, Harold pa ključna. Njuna romantična ljubezen, ki se je začela pred štiri leti na olimpiadi v Melbourne v Avstraliji, je morala preстати veliko preizkušnjo, preden so čehoslovaške oblasti dovolile Olgi poroko z Američanom. Zdaj oba zastopata barve ZDA. Connollyjeva imata enoletnega sinčka

BENCIN V KOCKAH

Sovjetski znanstvenik prof. Losev je iznašel način, ki omogoča izpreminjanje bencina v trdno stanje. V SSSR že leto dni vozi nekaj avtomobilov z bencinom v kockah. Uspehi so kot pravijo presenetljivi. Tako predelal bencin je manj nevaren za vžig. V trdno stanje ga izpremeni tako, da mu dodajo nekaj umetne smole in formalina.



— Vedno sem si tako zelo želela otroka...



Na revanš

Trener nogometne enajstovice Arsenal iz Londona Swindin je opremil svoje igralce s posebnimi radiosprejemniki, prek katerih dejansko on vodi celotno tekmo. Na sliki je videeti, kako je napravila montirana na igralcu Jimmyju Bloomfieldu. Vendar pa pravijo, da se zadeva verjetno ne bo obnesla, ker jemlje igralcem vsi pobudo in jih celo moti pri igranju

VASILIJ DRAMATSKI V zanki

Ko sem se spet ovedel, sem pomislil, da sem oslepel: vse okrog je bila sama črna tema. Tedaj pa sem odkril, da so mi roke in noge zvezane. Spoznal sem, da ležim na podu nekakšne kleti. Prisluhnil sem: zraven mene je nekdo dihal. Poklical sem ga, vendar odgovora nisem slišal, zato sem pomislil, da se mi to samo dozdeva, ker mi brenči v glavi.

Jelo se je dani. Iz teme so izstopali obrisi zamreženih oken. Za vrati so se zaslišali glasovi in topot nog. Zarožljali so zapahi. Vrata so se odprla. Prišli so trije: dva v uniformah in nek civilist. Najprej so pogledali mojega soseda, ki je ležal na trebuhu. Z nogo so ga prevrnili na hrbet in eden izmed Nemcev je rekel:

— Schon fertig!

Prišli so k meni.

— Tale še živi. — Nekdo se je sklonil in vprašal, če govorim nemško. Molčal sem. Tedaj so dregnili civilista.

— Kaj spiš! Dvigni ga!

Civilist je počenil zraven mene. Videl sem njegov blede obraz in preplašene oči. Očividno je bil prevajalec.

— Ukazujejo vam, da vstanete, — je dejal opravičujoče.

Rekel sem mu, da brez pomoči ne morem vstati. Razvezali so mi noge.

Vodili so me po ulicah majhnega mesteca. Nikjer ni bilo videti žive duše. Spotoma sta se vojaka glasno pogovarjala in prav gotovo ne bom njunega razgovora nikdar pozabil.

— Kakšna sreča, Otto, da smo prišli na postajo prepozno.

— Zahvalimo se lahko le našemu poročniku; več kot pol ure je poskušal, da bi dobil s postajo zvezo.

— Naš poročnik je prebrisana glava. Si poznal Hahschkeja?

— Kaj ga ne bi. Z istim ešalonom sva prišla iz Leipziga.

— Iz njegove glave so napravili partizani kašo.

— Poročniku sem rekel, da drugi ne bo preživel noči. Ze večraj bi ga moral zaslišati.

— Poročnik si je seveda mislil svoje: drugega dne se bo izkazalo, koga bodo sodili za izgubo postaje. On ve, kako je treba to napraviti, če odgovarja za postajo major Brandt.

— Kaj migliš s tem?

— Govori se, da je Brandt Brauchitschev sorodnik, nečak ali nekaj podobnega. In tedaj bo lahko poročnik raportiral, da je postajo napadla cela divizija partizanov s tanki.

— Pravijo, da se Brauchitsch in Führer v zadnjem času ne gledata nič kaj prijazno.

— Vsemogoče. Tedaj bo poročnik napisal, da so postajo napdli trije partizani s sekirami in vilami.

Vojaka sta se zasmejala. Nekaj časa sta molčala, nato pa spet jela govoriti.

— Tale se pa zdí inteligenten, mar ne?

— Tile inteligenti iz gozdov mi niso nič kaj simpatični.

— Čudno! Ze tretjič sem imel posla s partizani, pa šele danes vidim prvega živega partizana. Navadno puščajo le mrtve.

— Borijo se na smrt.

Prišli smo v dvonadstropno hišo. Priviedli so me v manjši kabinet, kjer ni bilo razen pisalne mize nikakršnega pohištva. Za mizo je sedel rdečelas poročnik. Nemara je bil tisti, o katerem sta vojaka rekla, da je »prebrisana glava«.

Prevajalec je obstal pri zidu z rokami ob hlačnih šivih, vojaka pa ob vratih.

Poročnik me je dolgo časa gledal, potem pa vstal izza mize in se mi približal.

— Partizan?

Čeravno je bila beseda razumljiva tudi brez prevoda, se je prevajalec sklonil naprej in hitro rekel:

— Gospod poročnik sprašuje, če ste vi partizan.

Molčal sem. Poročnik je zamahnil in me od spodaj treščil v podbradek. Pred očmi se mi je stemnilo. Poročnik je pogledal svojo pest. Členek srednjega prsta je bil krvav. Ošinil me je z zlobnim nasmeškom in se vrnil za mizo. Iz žepa je potegnil robec in si obvezal ranjeni prst. Na podbradku mi je prebil kožo. Krvavel sem.

— Ali bova govorila, ali bova šla pa brez besede na vislice... Koliko partizanov je sodelovalo pri napadu na postajo?

Medtem ko se je prevajalec mučil s prevodom, sem odvrnil z vprašanjem:

— Kakšna številka pa je poročniku potrebna? Velika ali majhna?

Prevajalec me je zbegano pogledal in mojega vprašanja ni prevedel. Poročnik je udaril s pestjo po mizi in zarohnel:

— Prevod! Hitro!

Prevajalec se je zmedel in prevedel takole:

— On odgovarja dvojno: pravi, da je moglo biti partizanov mnogo, pa tudi malo.

Ko je to slišal, se je poročnik namuznil.

— Naj ve, da ga zaradi tega ne čaka dvojna perspektiva. Vislice mu ne uidejo.

— Obesili vas bodo, — je kratko prestavil prevajalec. Skomignil sem, češ da drugega tudi ne pričakujem.

Poročnik je vzletel iz predala specialko, jo razprostrl po mizi in mi s prstom pomignil, naj pridem bliže.

— Tukaj je postaja. — S svinčnikom je pokazal na črn krog, kjer je bilo železniško križišče. — Kje so partizani?